



## 1. OBJECTIVE

### 1. AMAÇ

Bu doküman, Uluslararası Ortak Kriterler Belgelerinin ulusal olarak tanınabilmesi koşullarını belirlemek için hazırlanmıştır.

*This document is prepared to determine the terms of recognition for International Common Criteria Certificates on national basis.*

### 2. KAPSAM

TSE Ürün Belgelendirme Yönergesi'nin 4.4.1 maddesi ve Türkiye adına imzalanmış olan Uluslararası Ortak Kriterler Tanıma Sözleşmesi gereğince Bilgi Teknolojileri ürün ve sistemlerinin sözleşmeye taraf ülkeler tarafından değerlendirilmesi durumunda sahip olacakları Ortak Kriterler belgelerinin Türkiye'de kullanım şartları tanımlanmaktadır.

### 2. SCOPE

*In regards to Article 4.4.1 of TSE Product Certification Directives and International CC Recognition Arrangement signed by Turkey, this document defines the terms of use of CC Certificates in Turkey, in case of evaluation of Information Technology products and systems by the agreement parties.*

### 3. ORTAK KRİTERLER BELGELERİNİN TANINMASI

### 3. RECOGNITION OF COMMON CRITERIA CERTIFICATES

**3.1.** TSE, 18.11.1960 tarih ve 132 sayılı kanun ile kurulmuş ve tanımlı birçok görevin yanı sıra standartlara uygun ve kaliteli üretimi teşvik edecek çalışmalar yapmak ve bunlarla ilgili belgeleri düzenlemek ile görevlendirilmiştir. Bu kapsam da Bilgi Teknolojileri ürün ve/veya sistemlerinin Bilgi Güvenliği açısından değerlendirilmesinin ve belgelendirilmesinin Ortak Kriterler standardına uygun olarak yapılabilmesi için çalışmalara 2003 yılında başlamıştır.

*3.1 TSE is established with law dated 18.11.1960 and numbered and assigned to make studies encouraging quality production in conformance with the standards and to prepare relevant certificates, as well as many other defined tasks. Within this context, the studies for evaluation and certification of Information Technology products and/or systems with respect to Information Security in conformance with CC standards have been started in the year 2003.*

**3.2.** TSE, 10 Ekim 2003 yılında Ortak Kriterler Tanıma Sözleşmesine (bu dokümanda sözleşme olarak adlandırılmaktadır) sertifika müşterisi ülke olarak taraf olmuştur. Bu imza ile sözleşmeyi sertifika üreticisi ülke olarak imzalamış ülkelerin resmi belgelendirme makamları tarafından verilen Ortak Kriterler Belgelerinin bileşen eklentileri ile birlikte, EAL4 dahil olmak üzere EAL4'e kadar tanınması öngörülmüştür.

*3.2 TSE has been one part of the CC Recognition Arrangement (hereinafter referred as the Arrangement) on 10<sup>th</sup> October 2003 as a certificate customer country. With this signature, CC Certificates together with the component attachments, which are provided by the official certification offices of the countries signed the arrangement as a certificate producer country, are to be recognized until and including EAL4.*



**3.3.** TSE Ürün Belgelendirme Yönergesi “4.4.1 TSE’nin taraf olduğu bir anlaşmaya üye olan veya TSE ile karşılıklı tanıma anlaşması bulunan kuruluşlar tarafından düzenlenmiş olan, deney belgesi ve/veya muayene ve deney raporları ÜBM tarafından kabul edilebilir” maddesi ve taraf olduğu sözleşme gereğince Ortak Kriterler Yönetim Kurulu tarafından “Sertifika Üreticisi” ülke olarak kabul edilen ülkelerin yayınladığı Ortak Kriterler Belgeleri TSE ÜBM tarafından geçerli olarak kabul edilmektedir.

**3.4.** Ortak Kriterler Belgeleri ürün veya sistemin belirli bir sürümüne spesifik olarak verilmekte, bu sürüm numarası ve ürün veya sistemin garanti seviyesi ilgili belgede belirtilmektedir. Ayrıca belgede referans verilen Güvenlik Hedefi dokümanı ve Belgelendirme Raporu da yayınlanmaktadır. *Söz konusu bilgilerin yayınlanması kuruluş tarafından red edilir ise ürün; Ortak Kriterler Tanıma Anlaşması – Ek B.2 gereği üzerinde uluslararası Ortak Kriterler logosunu taşıyamayacaktır.*

**3.5.** ÜBM tarafından kabul edilen ve diğer üye ülkeler tarafından verilmiş belgelenin verildiği ülkede geçerliliğinin kontrolü, ürünün veya sistemin sürüm numaraları ile belgede belirtilen sürüm numaralarının eşleştirilmesi, Güvenlik Hedefi dokümanının gereksinimlerini karşıladığı ve Belgelendirme Raporu’nda belirtilen şartlar gereğince ürün veya sistemin kullanılması ürünü satın alan kişi ya da kurumun sorumluluğundadır.

**3.3.** *In accordance with the Article 4.4.1 of TSE Product Certification Directive, which is “Testing certificates and/or inspection and testing reports, which are prepared by a member of an agreement parted by TSE, or by the organizations having mutual recognition agreements with TSE, shall be acceptable by PCC”, and with respect to the agreement taken a part, Common Criteria Certificates issued by the countries, who are deemed to be “Certificate Producer” countries by the Common Criteria management Board are accepted by TSE PCC.*

**3.4** *Common Criteria Certificates are provided specifically for a certain version of the product or system and this version number, as well as assurance level of the product or system is indicated on the relevant certificate. Furthermore, referred Security Target document and Certification Report are also published on the same certificate. In case of the preference of the company is not listing the product information and Certification Report; according to the “Common Criteria Recognition Agreement – Annex B.2”; the international CC mark can not be used with the product and the certificate.*

**3.5** *Control of validity of the certificates accepted by PCC and issued from other member countries, matching version number of the product or system with the version number stated on the certificate, meeting the requirements of Security Target document and use of the product or system in regards to the terms of Certification Report are under responsibility of the purchaser person or institution.*



**3.6** Bu doküman kapsamında belirtilen Ortak Kriterler belgelerinin kullanımında ortaya çıkacak ihtilafların giderilmesi için veya belgelerin kullanımı konusunda ayrıntılı bilgi için TSE ÜBM Elektroteknik Sektörü Müdürlüğü 'ne başvurulmalıdır.

**3.6.** For settlement of disputes regarding Common Criteria certificates stated in this document or detailed information on use of the certificates, TSE PCC Electrotechnical Sector Directorate must be applied to.